



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25885
4 June 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 ИЮНЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить письмо президента Республики Хорватии
д-ра Франьо Туджмана на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в
качестве документа Совета Безопасности.

Посол д-р Марио НОБИЛЮ
Постоянный представитель

Приложение

Письмо президента Республики Хорватии от 3 июня 1993 года
на имя Генерального секретаря

Республика Хорватия выражает признательность Организации Объединенных Наций и Вам лично за все предпринятые до настоящего времени и продолжающиеся ныне усилия, направленные на прекращение войны и содействие мирному процессу в Хорватии. Сейчас, когда принимаются решения относительно продления мандата и полномочий СООНО в Республике Хорватии, а также относительно дальнейших мер по прекращению войны и осуществлению мирного плана в Республике Боснии и Герцеговине, я обращаюсь к Вам, с тем чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение ситуации и обеспечить мирное урегулирование.

1. В РОООН продолжается сербская агрессия против Республики Хорватии - государства - члена Организации Объединенных Наций. Вооруженные провокации и нападения на хорватские города (Задар, Биоград, Шибеник, Госпич), которые усилились в последние дни, сопровождаются уничтожением гражданских объектов и гибелью людей. В то же время террор против местного населения в РОООН все более усиливается, хорватов и других жителей, помимо сербов, задерживают и подвергают жестокому обращению, причем наибольшую активность в таких действиях проявляют добровольцы из Сербии, число которых во всех секторах достигает нескольких тысяч человек.

Сербская сторона в одностороннем порядке прервала переговоры между представителями местного сербского населения и представителями правительства Республики Хорватии. Председатель самопровозгласившейся Скупщины так называемой "Республики Сербской Краины" г-н Миле Паспаль в субботу, 5 июня 1993 года, в Петрине созвал сессию "парламента Краины" с целью обсудить, помимо прочего, график проведения референдума об "объединении Республики Сербской Краины с Сербской Республикой и другими сербскими территориями". Это - призыв к объединению с Союзной Республикой Югославией, т.е. Сербией и Черногорией, т.е. к созданию "Великой Сербии".

Агрессивная политика Белграда и главарей сербских мятежников в Республике Хорватии явно ужесточается, в значительной мере проявляясь в полном неприятии и отрицании всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и международного правопорядка, и нацелена на поглощение частей территории двух суверенных государств - членов Организации Объединенных Наций - Республики Хорватии и Республики Боснии и Герцеговины.

/...

Совершенно очевидно, что такая позиция совершенно неприемлема для Республики Хорватии, поскольку она противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и другим соответствующим резолюциям Совета Безопасности, и в частности резолюции 815 (1993) Совета Безопасности, согласно которой РОООН являются составной частью территории Республики Хорватии.

2. Все громче и громче раздаются призывы - в том числе в заявлениях, звучащих в Скупшине Союзной Республики Югославии, - к новой оккупации Превлакского полуострова, которые не только не способствуют урегулированию в данной ситуации, но и представляют собой открытую угрозу и территориальные притязания в отношении Республики Хорватии.
3. Исполненная драматизма ситуация в Боснии и Герцеговине также ухудшается, идут бои, в результате которых имеется множество убитых и раненых среди военнослужащих и гражданского населения, все больше убитых и раненых насчитывается и среди членов организаций, предоставляющих чрезвычайную помощь, и в составе войск СООНО. Созданные гуманитарные коридоры не соблюдаются, и, несмотря на все усилия международного сообщества, гуманитарная помощь регулярно не доходит до мест назначения.

С учетом сказанного выше, и в частности в отсутствие эффективных решений международного сообщества, имеющих целью обеспечить выполнение резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятых до настоящего времени, мы глубоко обеспокоены возможным дальнейшим ходом развития ситуации. В соответствии с целью политики Хорватии в отношении агрессии и создания условий для достижения мира мы решительно настаиваем на следующем:

- a) В соответствии с резолюцией 769 (1992) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также резолюциями 757 (1992), 787 (1992) и 820 (1993) относительно санкций против Сербии и Черногории необходимо без промедления установить международный контроль и обеспечить соблюдение режима международных границ между Республикой Хорватией и Республикой Боснией и Герцеговиной и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), которые примыкают к границам РОООН.
- b) Что касается ситуации в Боснии и Герцеговине и необоснованных обвинений Хорватии в том, что она вовлечена во внутренние конфликты в Боснии и Герцеговине, то мы предлагаем, чтобы СООНО установили эффективный контроль и обеспечили соблюдение режима всех границ Боснии и Герцеговины. Это означает, что мы принимаем также, в рамках контроля всех границ Республики Боснии и Герцеговины, международный контроль всей границы между Республикой Хорватией и Республикой Боснией и Герцеговиной, а не только границ, примыкающих к границам РОООН.

Я убежден в том, что контроль границ является обязательной и исключительно важной мерой, направленной на прекращение войны и агрессии и достижение мирного урегулирования согласно резолюциям Совета Безопасности. Позвольте мне заверить Ваше Превосходительство в том, что Хорватия готова выполнить как можно скорее все соответствующие резолюции Совета Безопасности, с тем чтобы установить прочный и стабильный мир на территории бывшей Югославии. Несмотря на всю тяжесть и трагичность положения в Республике Боснии и Герцеговине, Республика Хорватия не может и не должна оказаться в роли заложника в этой ситуации, а международному сообществу следует активно вести поиск решения критически важного вопроса о РОООН в Хорватии и воинственного поведения мятежных сербов в этих районах. Я полагаю, что этот вопрос можно было бы урегулировать вне связи с кризисом в Боснии и Герцеговине и что успешное осуществление плана Вэнса в РОООН будет иметь позитивное в стратегическом плане воздействие на деятельность по содействию всеобъемлющему осуществлению плана Вэнса-Оуэна в Боснии и Герцеговине.

Хорватия будет готова принять расширение мандата СООНО на основе четких руководящих принципов осуществления плана Вэнса и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Ваша роль, Ваше Превосходительство, в урегулировании кризиса в бывшей Югославии, в высшей степени высока. Мы сердечно приглашаем Вас посетить Республику Хорватию, с тем чтобы Вы могли воочию убедиться в серьезности происходящих в ней событий и ознакомиться на месте с реальными возможностями мирного урегулирования на благо всех ее граждан. Вы здесь весьма желанный гость, и Ваш визит, несомненно, внес бы большой вклад в урегулирование этих вопросов.

Президент Республики Хорватии
Д-р Франьо Туджман
